

Hacedores de Ciudad

33 historias de pobladores de barrios de América Latina



Hacedores de ciudad

Coordinación:
Teolinda Bollvar
Patrocinantes:
FAU-UCV,
Fundación Polar y
Consejo Nacional de la
Vivienda, 1996.
162 páginas

Hacedores de Ciudad es un libro que recoge 33 escritos de habitantes de barrios de 11 ciudades latinoamericanas. La originalidad del mismo estriba en que los textos presentados por los autores son de su puño y letra. Estos contienen sus vivencias para obtener un lugar en las metrópolis latinoamericanas. Nuestro empeño ha sido dar la posibilidad de expresarse directamente a personas acostumbradas al silencio o a que hablen por ellas...

La prácticas —a la moda en la preparación de Hábitat II— al contarlas sus autores adquieren una significación y un tono diferente. Estas son mediadas por las peripecias de la vida cotidiana, cargadas de sufrimientos y alegrías. Aunque nos incluimos entre los que han hablado y escrito sobre los barrios y su gente, tenemos que reconocer que no es lo mismo cuando los autores cuentan que cuando somos otros los que lo hacemos por ellos. En este libro podemos leer cómo su difícil vida de carencias los lleva a vivir arrimados, a aceptar regalar la hija que en el tiempo es violada en el seno de la familia que la cobijaba. Vemos en toda su crudeza el drama humano de la vida urbana. A pesar de esa vida dramática, los excluidos han logrado conquistar el mundo urbano. En las ciudades y metrópolis vivirán condiciones de segregación e inseguridad que se manifiestan de diversas formas y en diversos momentos y son la causa de las mudanzas forzadas (desalojo, deportación y otros) que muchos de nosotros nunca hemos vivido, pero que estas sencillas, laboriosas y sufridas personas lo viven frecuentemente, como se comprueba en los escritos.

Los que menos recursos económicos tienen se han visto obligados a resolver, prácticamente solos, el traslado del campo a las ciudades y en éstas se han hecho un hogar. Hay que leer los escritos para darse cuenta de la fuerza alegre frente al dolor y la dificultad, el no tener hogar o ver éste desaparecer en pocos minutos, algunas veces por la naturaleza despiadada, otras veces por las fuerzas policiales que resguardan el mantenimiento de la injusticia.

Pero no todos los casos tienen como origen una ocupación de terrenos, en Quito y La Habana los noveles escritores cuentan las adecuaciones que pueden hacerse en las viejas casas o en los hoteles y/o palacetes apropiados en La Habana, pero que luego han resultado muy pequeños para alojar a las familias que han crecido.

En unos más que otros se nota claramente el papel que juegan las asociaciones de habitantes. Es de destacar que los *hacedores de ciudad* han enfrentado con éxito la producción masiva de viviendas, aunque éstas manifiesten defectos de construcción, algunos peligrosos, y los terrenos en los cuales se construyen estén precariamente acondicionados.

En los procesos que llevan a un resultado siempre inacabado, "está reflejada, sin escondrijos, el alma política de nuestros pueblos cuando se empeña en formar los deberes y derechos, la solidaridad y la intimidad, lo privado y lo público, la libertad y la obediencia, la autoconciencia colectiva y la historia de esa autoconciencia, que son, entre otras, algunas de las esencias de la ciudad" (extracto de la Nota Introductoria, a cargo del doctor José Luis Vethencourt B.).

En fin, la experiencia de reunir este "ramillete de flores bellas y desconocidas, cada una diferente a la otra" ha sido posible gracias al apoyo de personas que tienen amigos en las comunidades, en los barrios de cada una de las ciudades representadas. El contacto ha sido directo y se ha espaciado a lo largo de tres años, desde Buenos Aires hasta La Habana.

Son muchas las lecciones que podemos extraer de este conjunto de escritos, entre éstas nos interesa destacar el reconocimiento que merecen los que han contribuido a producir las ciudades contemporáneas superando las dificultades que han encontrado en el camino. Es de recomendar a los gobiernos que ofrezcan terrenos acondicionados donde se permita y se ayude a las familias de bajos recursos a construir viviendas sanas y seguras, respetando sus ritmos, aspiraciones, usos y costumbres y valorizando las solidaridades y muchas otras virtudes que aún existen en el mundo urbanizado del planeta. No pretendemos hacer la apología de los barrios; por el contrario, insistimos en contribuir a evitar el drama humano contenido en la producción urbana.

Los Autores: Alcira Cárdenas de Zurita, Isidora Penayo, Goda Mendoza, Sueli María Trindade Da Silva, Bertha Gordillo, Homero Acosta Aguilar, Yolanda Gordillo, Junta de Acción Comunal del Barrio Jerusalén (Sector Nueva Argentina), Junta de Acción Comunal del Barrio Jerusalén (Sector Tanque y Laguna), Otilia Infante, Gregoria García de Williams, Carmen Delfina Adrás de Meza, Rosa Guzmán de Peña, Ismer Mota, Edmundo Rondón, Xiomara Guánchez, Angela Garay Díaz, Inés Rugama López, Reyna Emely Gómez, Rosa Amalia de Barrera, Ada Suyin Ferman, Olga Marina Barrientos Vásquez, Irma Isabel Sandoval, Manuela, Yola, Luis Carlos, Lupe, Enrique, Graciela González, Nilda Pérez González, La amiga de la azotea, Jorge.

Teolinda Bolívar / Fanny Díaz
Caracas, marzo 1996

Normas y especificaciones para estudios, proyectos, construcción e instalaciones



Normas y especificaciones para estudios, proyectos, construcción e instalaciones
Comité Administrador del Programa Federal de Construcción de Escuelas (CAPFCE)
México, 1988

El Comité Administrador del Programa Federal de Construcción de Escuelas (CAPFCE) concibió la elaboración de estos Libros con el objetivo de brindar orientaciones de utilidad para la elaboración de Proyectos Constructivos de las edificaciones educacionales para todo el país. Estos libros abordan en su contenido indicaciones normativas para el desarrollo del proceso proyecto-construcción en los centros con características docente-educativos.

El uso de estas Normas es como complemento de los

Catálogos de Proyectos que maneja el CAPFCE, además de las disposiciones legales y reglamentarias vigentes.

La educación y la cultura inducen al desarrollo, lo promueven y a la vez participan en él. El progreso educativo y cultural resulta así decisivo para avanzar hacia el bienestar económico y social.

Los objetivos de la educación no podrán obtenerse, sin las instalaciones adecuadas que permitan la correcta conducción de las actividades. Para esto, se requiere de espacios educativos, con áreas exteriores e interiores, apropiados a cada nivel escolar, regidos por unas «normas fundamentales» para lograr un servicio óptimo y por ende una deseada calidad de educación.

Dentro del Programa Nacional de Educación, en México, uno de los aspectos más importantes es la construcción de los locales educativos: ampliar la planta física educativa en beneficio de más niños y a la vez permitir que la educación llegue a todas partes.

EL CAPFCE es un Organismo Descentralizado del Gobierno Federal, fué creado en 1.944 con el objetivo de construir los planteles escolares requeridos en México.

El Comité tiene por objetivo, organizar, dirigir y llevar a cabo los programas federales de construcción de edificaciones destinadas al servicio de educación en general. Apoya a los Gobiernos de los Estados y Municipios. También emite las normas técnicas en materia de construcción, equipamiento y habilitación de inmuebles e instalaciones escolares.

Las políticas educativas establecidas y las características de las obras que realiza el Comité en cada nivel educativo, propician un principio de igualdad entre los habitantes del país ya que los planteles que se construyen en todo el territorio nacional son semejantes en diseño, equipos y mobiliario, estableciendo solo diferencias en razón de los climas, topografía y materiales de las distintas regiones del país.

Entre los aspectos técnicos a resaltar, **CAPFCE** ha establecido la caracterización y normalización de los espacios educacionales básicos a través de una infraestructura modular, lo que ha permitido solucionar una gran variedad de requerimientos educativos.

Para cumplir estos requerimientos se han formulado diferentes normas, entre ellas las **Normas y Especificaciones para Estudios, Proyectos, Construcción e Instalaciones** (1988) formuladas por **CAPFCE**. Estas normas se integran en ocho libros, a saber:

1. Generalidades y terminología.
2. Normas para servicios técnicos.
3. Normas para construcción e instalaciones.
4. Normas de calidad de los materiales.
5. Normas de calidad de los equipos y sistemas que pasan a formar parte de las obras.
6. Normas para muestreo y pruebas de materiales, equipos y sistemas.
7. Normas para la puesta en servicio de las obras.
8. Normas para los trabajos de conservación y mantenimiento.

De estos ocho libros, comentaremos los siguientes:

Libro 1 Generalidades y terminología

En este Libro se precisan: la integración de las Normas de Obras Públicas y las Especificaciones; el significado convencional de algunos términos usados en estas Normas; y las generalidades sobre materiales, ejecución, medición y base de pago, aplicables a las Normas que contiene el Libro 3.

Libro 2. Normas para servicios técnicos

En este Libro se establecen las Normas que deberán cumplir los Estudios y Proyectos que se elaboren para las construcciones escolares, y se precisan: la información básica para la planeación, programación y evaluación; las recomendaciones sobre dimensiones y ubicación de los terrenos; los espacios educativos; y los modelos de programas arquitectónicos para los distintos niveles escolares.

Libro 3 Normas para construcción e instalaciones.

En este libro se establecen las Normas que se deberán cumplir para las construcciones escolares, referidas a los siguientes aspectos:

- Obras preliminares,
- Mampostería,
- Concreto hidráulico,
- Acero para concreto,
- Cimentaciones,
- Estructuras,
- Muros,
- Recubrimientos,
- Pisos y pavimento,
- Techos,
- Ventanería, cancelería (rejás) y puertas de comunicación,
- Instalaciones de gas, hidráulicas y sanitarias,
- Instalaciones eléctricas,
- Instalaciones especiales,
- Vidriería,
- Mobiliario y equipo,
- Obras exteriores,
- Impermeabilización.

Ute Wertheim de Romero

La cuestión de los barrios



La Cuestión de los Barrios
 Compiladoras:
 Arq. Teolinda Bolívar
 Arq. Josefina Baldó.
 Monte Avila Editores
 Latinoamericanos,
 Fundación Polar y
 Universidad Central de
 Venezuela. 1996.

Se considera que en el Siglo XXI aproximadamente el 20 % de la población mundial vivirá en Barrios contruidos por ellos mismos.

Es por eso que este libro es fundamental en un país donde el cincuenta por ciento de la población urbana habita en esta clase de asentamientos.

La Cuestión de los Barrios. Perspectiva Actual, es una compilación realizada por las Arquitectas Teolinda Bolívar y Josefina Baldó.

La edición estuvo a cargo de Monte Avila Editores

Latinoamericanos, la Fundación Polar y la Universidad Central de Venezuela. Este libro tiene 497 páginas y según expresan las autoras, tiene como idea central contribuir al «reconocimiento» de los «barrios de ranchos» urbanos en ciudades venezolanas y de otros países del Tercer Mundo.

Su contenido servirá para que todos aquellos interesados en el devenir de las ciudades, y especialmente en la superación de las enormes desigualdades que éstas presentan, se acerquen a distintas aproximaciones sobre el tema y a los diversos intentos de ayuda a que las familias de más bajos ingresos y en creciente pauperización puedan mejorar sus condiciones de vida.

Este libro se inicia con un discurso del Director Ejecutivo del organismo de las Naciones Unidas para los Asentamientos Humanos: Arcot Ramachandran.

Luego se divide en cinco partes agrupadas por subtemas y tipo de aportes.

- En la Primera parte están reunidos los aportes más globales sobre el valor del patrimonio constituido por los Barrios y su Gente.

- En la Segunda parte se presentan puntos de vista sobre cuestiones relativas a la legalización y financiamiento de las intervenciones que podrían elevar la calidad de vida de los pobladores de las áreas de la ciudad antes referidas.

- En la Tercera parte se expresan opiniones diversas sobre el polémico tema de la participación.

- La Cuarta parte se refiere a lo que podría hacerse para habilitar físicamente los barrios. La planificación como reinvidicación y las formas de asistencia técnica.

- La Quinta parte está constituida por las experiencias de empresas e instituciones, proyectos y/o realizaciones del Estado.

Al final del libro hay anexos, información emanada del importante «Encuentro Internacional por la Rehabilitación de los Barrios del Tercer Mundo», que se efectuó en la Facultad de Arquitectura y Urbanismo de la Universidad Central de Venezuela, en Caracas en 1991; sus objetivos, sus conclusiones y la llamada Declaración de Caracas.

El libro **La Cuestión de los Barrios**, es parte del mencionado Encuentro, en el que se recogen puntos de vista, planteamientos y resultados sobre el reconocimiento y habilitación de los Barrios: aspectos económicos, administrativos, sobre las formas de organización del Estado, los elementos sociales de participación de las comunidades, así como la planificación física de los Barrios.

Maruja Rivas
 CNP 1183

revistas

CIUDAD Alternativa



CIUDAD Alternativa
Directora: Anita García
Editor: Centro de Investigaciones CIUDAD
Dirección:
Casilla 17-08-8311, Quito, Ecuador

Desde 1990 el *Centro de Investigaciones CIUDAD*, institución pionera de la investigación urbana en Ecuador, publica la revista *Ciudad Alternativa*. A partir de 1995 con nuevo formato y concepto y mayor extensión, se publica semestralmente, centrándose en un área temática.

Ciudad Alternativa publica tanto artículos originales como tomados de otras fuentes, esto último antes que desmerecer a esta revista la hace particularmente interesante y útil, pues permite

disponer de un conjunto de textos y documentos de escasa difusión o de difícil acceso.

El último número de *Ciudad Alternativa* (Nº 11), está dedicado al tema «Al encuentro de una ciudad para la vida», tal como se llamó el Coloquio que coordinó el Centro de Investigaciones CIUDAD, realizado en Quito en noviembre de 1995, como parte de las discusiones que ha estimulado la convocatoria de la reunión mundial Hábitat II que se realizará en 1996 en Estambul. Como en el anterior número que inauguró el nuevo concepto de esta publicación encontramos valiosos artículos y documentos sobre los problemas urbanos.

Alberto Lovera



Diseño y Tecnología
Revista del Centro Tecnológico de la Universidad Autónoma de Aguascalientes, México.
Edición: TD.G. Omar Vasquez Gloria.

Diseño y Tecnología

Diseño y Tecnología es una revista editada por el Centro Tecnológico de la Universidad Autónoma de Aguascalientes, México. Dicho Centro reúne las carreras de Arquitectura, Ingeniería, Urbanismo, Diseño Gráfico y Diseño Textil.

Con un formato práctico, una lectura agradable y muchas ilustraciones, *Diseño y Tecnología* expresa claramente tal pluralidad de carreras, tanto por el contenido como por la presentación. Además, se perfila como un excelente medio en la extensión

universitaria del Centro Tecnológico.

De nuestra parte está el desear que publicaciones de este estilo no se queden sólo en tres números y que sigan fortaleciéndose con la colaboración de estudiantes y profesores del Centro Tecnológico.

Jesús Yépez